

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Rapport d'activités 2012

Fonderie Kugler

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

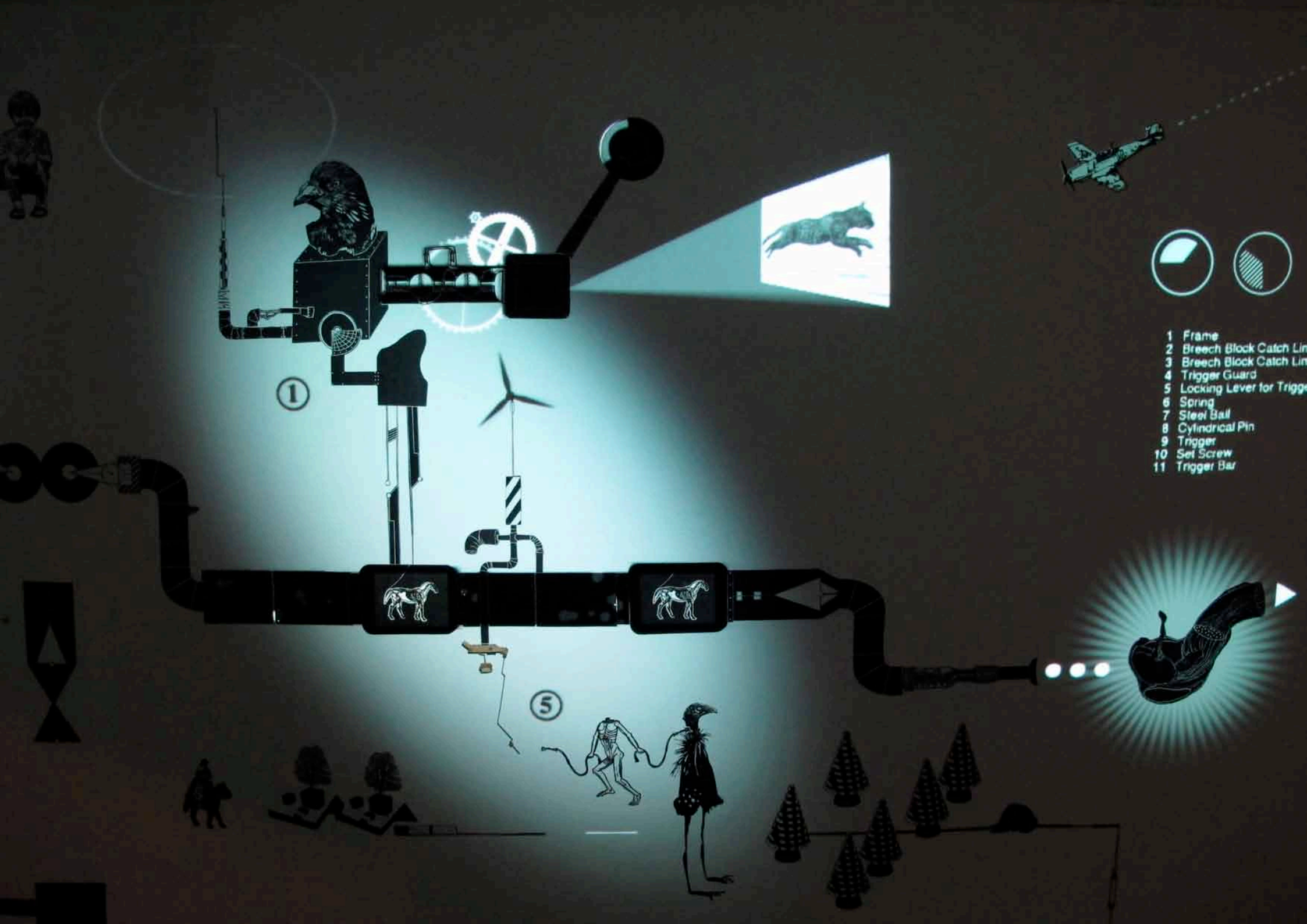
[REDACTED]

[REDACTED]

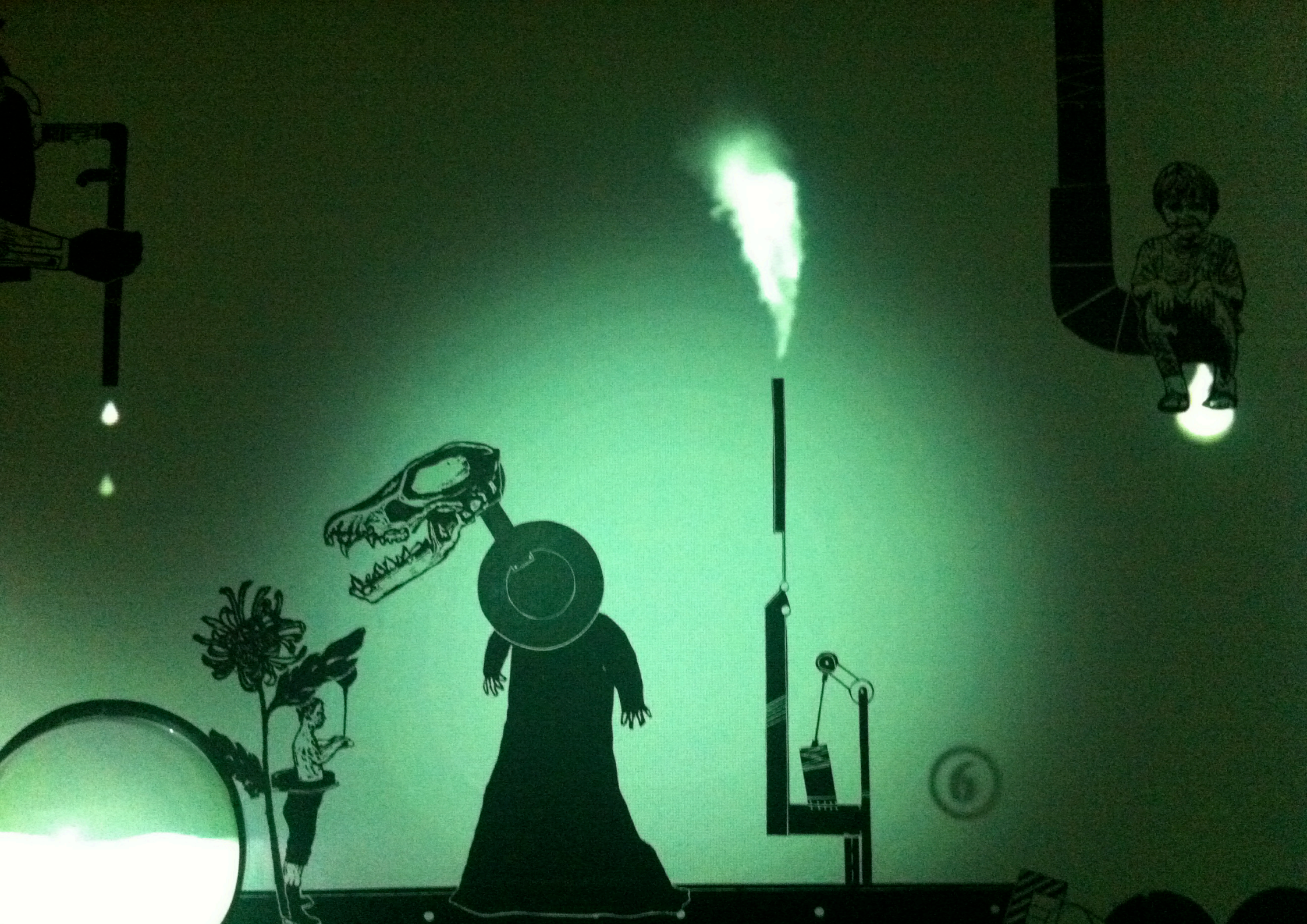
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



- 1 Frame
- 2 Breech Block Catch Line
- 3 Breech Block Catch Line
- 4 Trigger Guard
- 5 Locking Lever for Trigger
- 6 Spring
- 7 Steel Ball
- 8 Cylindrical Pin
- 9 Trigger
- 10 Set Screw
- 11 Trigger Bar



La Fonderie Kugler

Missions de la Fonderie Kugler selon les modalités définies par la charte et les statuts de la Fédération des artistes de Kugler

1. Promouvoir les intérêts de la Fédération des artistes de Kugler par une activité culturelle qui fortifie sa position dans le paysage genevois dans le but de favoriser la pérennisation des bâtiments de l'Usine Kugler et des activités prenant place dans les ateliers d'artistes.
2. Développer des projets qui garantissent une ouverture é différents publics et encouragent le dialogue entre les différents acteurs socioculturels du quartier, de Genève et de la Suisse de manière générale.
3. Favoriser les interactions entre les différentes pratiques artistiques en approchant chaque projet de manière transversale soutenues par l'engagement collectif et individuel de toute l'Usine Kugler.
4. Permettre aux milieux des cultures émergentes de présenter des projets innovants, ludiques et pédagogiques de grande qualité, pour des publics divers et variés. Pour comprendre le rôle de la Fonderie, il est important de tenir compte du contexte genevois, ainsi que des outils dont nous disposons – ou pas – à Kugler.

Comme nous l'avons déjà expliqué plusieurs fois, La Fonderie Kugler est et a été depuis le début un projet de la Fédération des artistes de Kugler. Le projet Fonderie Kugler n'a jamais été le projet d'une seule association, d'un collectif ou de tout autre regroupement culturel ou union genevoise d'acteurs culturels.

La Fonderie Kugler, inaugurée en avril en 2011, est un lieu inter-associatif qui fonctionne comme interface publique avec le quartier et avec la ville de Genève, à travers une programmation alternative en lien avec les besoins des acteurs culturels indépendants locaux, nationaux ou internationaux.

C'est un projet initié en 2009 par les associations présentes à Kugler et

regroupées en Fédération, porté par Messieurs Fretz, Janka et Suchet. La Fonderie Kugler a pu voir le jour parce que la Fédération des artistes de Kugler a existé.

Son bail est au nom de la Fédération des artistes de Kugler et les demandes de subventions pour les travaux et plus tard pour le loyer et les charges sont au nom de la Fédération des artistes de Kugler.

La FAK a défendu cette position tout au long de l'année 2012, non sans mal, et elle continuera de le faire aussi longtemps que ses membres le souhaiteront.

Ligne de programmation

Du fait de sa localisation extraordinaire, au milieu d'ateliers d'artistes professionnels (env. 200) d'une ancienne usine désaffectée, il est une évidence pour tous que la Fonderie Kugler soit dédiée aux arts émergents. Elle permet au plus grand nombre d'artistes de travailler dans un lieu unique et offre parfois un espace momentané aux artistes et collectifs qui n'ont pas encore de lieu spécifique pour développer leurs recherches artistiques. Ce lieu tente de répondre aux besoins des artistes, des acteurs culturels et aux enjeux de l'art contemporain. La Fonderie Kugler apporte également au public, par un éclairage pluridisciplinaire, une connaissance approfondie de la culture émergente. La programmation mise en place par le bureau de la Fonderie et du comité de la Fédération des artistes de Kugler permet de mettre en évidence les caractéristiques exceptionnelles du lieu dans lequel il s'intègre.

Accueil de projets pluridisciplinaires qui se définissent sous les formes suivantes :

- Des résidences d'artistes ou de collectifs qui sont accueillis pendant un mois pour développer un nouveau travail artistique, ponctué d'invitations publiques pour présenter le développement in situ et émergent de la création, des événements ponctuels qui peuvent êtres développés en partenariat
- Des partenariats avec les festivals tels que Mapping et Electron

- Des événements, tels que conférences, forums et tables rondes abordant des réflexions critiques et thématiques sur des notions artistiques/culturelles
- Des workshops favorisant l'interactivité avec le public
- Des ateliers pour enfants
- Des expositions collectives d'artistes visuels et plasticiens locaux, suisses ou internationaux

Résidences

Les artistes accueillis peuvent être locaux, nationaux ou internationaux. Individuellement (artistes ou commissaires d'exposition) ou collectifs (collectifs, compagnies de théâtre, de danse, groupes de musique, etc) issus de différentes disciplines, artistes plasticiens, performers, art numérique, musiciens, etc. Ils disposent d'un mois pour produire un travail. Les artistes en résidence proposent ponctuellement (2 à 3 x par résidence) une présentation de leur recherches en cours auprès du public et peuvent inviter les artistes de l'Usine Kugler à des collaborations artistiques. Ce mois de travail est ponctué de moments d'échanges avec les artistes résidents à l'usine Kugler, ainsi que des invitations au public, par des présentations telles que des performances, concerts, conférences, soirées thématiques, workshops et ateliers pour enfants.

Événements ponctuels

Les événements ponctuels doivent durer le temps d'une soirée. Ils peuvent se prolonger plusieurs jours dans le cadre d'un festival, par exemple. À travers la Fonderie, l'Usine Kugler accueille ponctuellement des acteurs culturels qui ont besoin d'un lieu. Cet accueil se base sur le développement d'un rapport de partenariat pour se tisser un réseau: programmeurs de cinéma ou de musique, compagnies de danse ou de théâtre, performers, événements conviviaux autour d'une réflexion en lien avec la culture.

Workshops et ateliers

Pour cette nouvelle année d'existence de la Fonderie Kugler, le besoin s'est fait ressentir de mettre en place des moments privilégiés et interactifs avec le public.

Par le biais de workshops initiés par des artistes professionnels engagés dans la culture contemporaine, pluridisciplinaire. Il est intéressant d'offrir des espaces d'échange et de création avec le public des festivals tels que Electron, Mapping, La Bâtie, etc.

Les ateliers pour enfants ont pour but d'initier les plus jeunes aux pratiques de l'art contemporain, avec des artistes professionnels et pluridisciplinaires.

Expositions collectives

Une fois par année, les artistes de Kugler s'exposent collectivement autour d'un thème ou d'une réflexion. L'exposition croise les travaux d'artistes de l'usine et d'artistes invités.

Fonctionnement financier

Les axes de financement de la Fonderie Kugler en 2012 sont :

- Cotisations des membres
- Dons
- Revenus des événements ponctuels : buvette / entrées
- Participation financière des organismes et artistes programmés à la Fonderie Kugler

Actuellement, nous sommes confrontés à un problème structurel de financement. En effet, nous avons un espace extraordinaire, des artistes et des membres bénévoles qualifiés qui s'investissent énormément, mais en autogestion, et nous ne bénéficions d'aucune subvention.

Pour mener à bien le projet culturel dans sa globalité, il manque à la Fonderie Kugler un financement pour le loyer, la production des événements artistiques programmés et pour son fonctionnement administratif. Par exemple : accueil logistique des résidences, soutien aux artistes pour la production et création d'un poste à l'année concernant l'administration culturelle.

Nous sommes actuellement en recherche de soutiens financiers et de subventions.

Workshop
Electron Festival 2012



Les événements programmés à la Fonderie Kugler en 2012 sont soutenus notamment par

La République et le Canton de Genève
Le % Culturel Migros
La Loterie Romande
EPFL
L'Université de Genève
Le Conservatoire de Musique de Genève
Espace 2 - RTS
La Fondation Nicati-de Luze
La Fondation Nestlé pour l'Art
La Haute Ecole d'art et de Design - HEAD
SIG Fonds mécénats
L'Emilie - Journal
360°

Fédération des artistes de Kugler
& Fonderie Kugler

Activités culturelles, résidences, fêtes et événements 2012

Tous ces événements ont pu être réalisés grâce aux précieux soutiens des associations de la Fédération des artistes de Kugler et de leurs membres artistes :

Cheminée Nord, Espace Kugler, Kuglof, L-Ouest, L-Sud et Act-art et avec le travail bénévole du Bureau Fonderie qui a mis en place la programmation et administré la Fonderie Kugler.

Membres du Bureau Fonderie d'octobre 2011 à juin 2012:
Sophie Arrandel, Harry Janka et Stéphanie Prizreni

Membres du Bureau Fonderie de juillet 2012 à décembre 2012:
Harry Janka, Lucia Moure, Chloé Peytermann, Stéphanie Prizreni et Michel Rouiller

FONDERIE KUGLER 2012

Espace culturel et artistique de l'Usine Kugler

En 2012 ont été programmés à la Fonderie Kugler:

4 résidences, 6 workshops, un Saloon du livre, le Festival des arts numérique libres dans le cadre des rencontres mondiales des logiciels libres qui se sont déroulées à Genève, un vide grenier, 2 fêtes de soutien au pôle social des mouvements LGBT: Lestime et 360°.

La Fonderie a également ouvert ses portes à Mapping Festival et Electron Festival

et accueilli un colloque sur la l'engagement citoyen, les luttes sociales et leurs interfaces avec l'action artistique aujourd'hui face à la crise.

N'oublions pas les rencontres musicales avec les ensemble de musique contemporaine: Matka, Vortex et Insanë composé de musiciens locaux et internationaux.

La Fédération des artistes de Kugler remercie ses nombreux publics, soit environ 20'000 personnes qui se sont rendues en 2012 jusqu'à la pointe de la Jonction pour participer à un ou des événements culturels et artistiques qui les interpellaient.

Demain ça vient
Philippe Gindre
Lecture et concert
Février 2012



Samedi 4 février de 20h à 2h

Vernissage du livre / disque

« Demain ça Vient » de Philippe Gindre
aux Editions des Sauvages.

Lecture :

Matteo Zimmermann en même
temps que

— Fab (batterie),

Kaeny Enyway (basse),

Philippe Gindre

(guitare / chant).

Dans le cadre du — Programme

de recherche du point secret d'Equilibre parfait

Entre et associant zen & punk.

Demain ça vient Philippe Gindre Lecture et concert Le projet

« Demain ça vient » est un projet pluridisciplinaire qui inclut musique, littérature et performance. Auteur d'un premier roman publié en 2008, Philippe Gindre est également musicien. Il a eu l'idée d'un « objet » qui retrace l'importance de l'art et de la créativité dans la construction et la stabilisation de l'identité (et vice-versa).

Le texte raconte la progressive dépendance d'un jeune homme aux drogues, son internement et son parcours vers une meilleure connaissance de lui, une acceptation de sa fragilité et une «rédemption» par l'écriture de chansons, puis la création d'un groupe.

Philippe Gindre a composé textes et musiques dont il est question dans l'album, monté un groupe de rock et présente une tournée. L'objet qui va être publié est un coffret contenant un livre et un disque. La tournée mettra en scène ce travail, en proposant un assemblage d'extraits du livre, interprétés par un comédien, et des chansons, jouées par le groupe.

Références

Philippe Gindre a reçu une bourse « jeune auteur » de la Ville de Genève en 2008 pour l'écriture du livre de ce projet

La Publication de son premier roman « Pagaille temporelle » a bénéficié de l'aide de Pro vHelvetia, de la Ville de Genève et de l'aide à la publication du Département de l'instruction publique de l'Etat de Genève.

Demain ça vient

Philippe Gindre

Lecture et concert

Fréquentation: 400 pers

Soutien: Editions des Sauvage et FAK

DISORDER & WALLSTEP

Résidence CENC

Mars 2012 - BINAH



Corps et écran en fusion
VENDREDI 02 MARS 2012

Samuel Schellenberg - Le Courrier

GENÈVE • Kugler héberge une rencontre festive entre arts numériques et corporels.
Samuel Schellenberg

Il s'appelle Centre d'expression numérique et corporelle (CENC). François, l'un de ses membres, admet que «ça sonne un peu pompeux», mais voilà: le projet orchestre la rencontre transdisciplinaire entre danse et arts numériques. Pendant un mois, dès samedi, la dizaine de personnes qui anime le CENC – musiciens, danseurs, vidéaste, photographe, graphiste mais aussi «grimpeur, soudeur ou mécano», précise François, lui-même informaticien – sera active à la Fonderie de l'Usine Kugler, à la pointe de la Jonction, à Genève. Le temps d'une résidence productive régulièrement ouverte au public.

Deux projets sont au menu du chantier, pour ce collectif rompu aux collaborations – il en a une vingtaine à son actif. Il s'agira tout d'abord de peaufiner le spectacle danse et vidéo Disorder. Puis de créer une structure monumentale interactive avec caméras et capteurs «qui scruteront le public. On veut faire vivre le lieu», précise François.

Le public pourra s'en rendre compte dès samedi, avec une soirée festive incluant la création d'un graffiti de 60 mètres le long du mur ouest de Kugler. Le mercredi 7 mars sera ensuite réservé aux enfants, pour une initiation à la danse avant que les portes ne s'ouvrent à nouveau au plus grand nombre, le samedi 10, pour un workshop sur les nouveaux outils de l'art numérique et une table ronde. Puis, le 17, on pourra découvrir le spectacle Disorder, suivi d'une session de karaoké spéciale sur une installation audiovisuelle appelée «karaokekette». Enfin, le 31 mars, le collectif CENC fêtera la fin de sa résidence en participant à la soirée annuelle de Kugler.

DESCRIPTION DU PROJET « WALLSTEP »

Unir la danse, l'escalade et la vidéo projection autour d'un volume géométrique géant de 4 mètres cube. Le choix du collectif s'est donc orienté sur un polyèdre ou plus exactement un rhombicuboctaèdre pour deux raisons. L'aspect visuel du solide est un ensemble de carrés et de triangles formant une sphère tronquée propice à la projection d'images. Cette forme est un clin d'œil historique aux fondements de la géométrie puisqu'elle apparaît pour la première fois dans l'ouvrage de Luca Pacioli intitulé « De Divina Proportione » illustré par Léonard de Vinci. Celui-ci est conservé à la bibliothèque universitaire de Genève.

Son volume imposant renforcera cette sensation et mettra en relation l'interdépendance individu/société ou acteur/structure. Les danseurs et les grimpeurs viendront accentuer le sentiment de domination sociétale qui jonche la formation d'un être

Résidence CENC
DISORDER & WALLSTEP
Fréquentation: 3000 personnes

Résidence CENC

DISORDER & WALLSTEP

Mars 2012

EXPRESSION NUMÉRIQUE

Issu d'un mariage souvent complexe entre la création artistique et la recherche technologique, l'art numérique questionne les notions traditionnelles de l'art et de la culture.

Ce nouveau domaine, multisupport et protéiforme, modifie et influe sur un nombre grandissant de branches artistiques. Il se démarque et affirme une identité propre dont la reconnaissance ne cesse d'augmenter et d'influencer le processus de réactivité de l'art face à son époque.

EXPRESSION CORPORELLE

Le corps est un sujet central de travail pour un grand nombre d'artistes plasticiens, vidéastes, photographes et danseurs. Le corps peut dès lors être considéré comme « un matériau », l'artiste remplaçant les représentations picturales ou sculpturales par des actions.

Dans ce cadre, l'esthétique de l'œuvre dépend de son efficacité à désorganiser les habitudes de pensée du spectateur, de sa réussite à le faire sortir de son état passif. La photographie, la vidéo et les technologies numériques sont des vecteurs essentiels d'un tel objectif.

EXPRESSION SONORE

Les jeunes artistes du CENC considèrent la musique comme le véhicule permettant de flirter avec l'intangible, de s'immerger dans le monde de l'invisible. En effet, la matière sonore complète le champ visuel et transforme l'espace des créations artistiques. Les instruments et la présence des musiciens deviennent le point de départ d'une exploration de nos imaginaires.

Souhaitant illustrer musicalement les disciplines numériques et corporelles, les artistes du CENC développent des bandes sonores inspirées par et adapté pour leurs différents projets

GOIN ART

Performance

Intervention sur la façade de l'Usine Kugler

3 mars 2012



Corps et écran en fusion

SAMUEL SCHELLENBERG suite de l'article dans **LE COURRIER** 2 mars 2012

Kugler héberge une rencontre festive entre arts numériques et corporels. Il s'appelle Centre d'expression numérique et corporelle (CENC). François, l'un de ses membres, admet que «ça sonne un peu pompeux», mais voilà: le projet orchestre la rencontre transdisciplinaire entre danse et arts numériques.

Pendant un mois, dès samedi, la dizaine de personnes qui anime le CENC

– musiciens, danseurs, vidéaste, photographe, graphiste mais aussi «grimpeur, soudeur ou mécano», précise François, lui-même informaticien – sera active à la Fonderie de l'Usine Kugler, à la pointe de la Jonction, à Genève.

Le temps d'une résidence productive régulièrement ouverte au public. Deux projets sont au menu du chantier, pour ce collectif rompu aux collaborations – il en a une vingtaine à son actif. Il s'agira tout d'abord de peaufiner le spectacle danse et vidéo Disorder. Puis de créer une structure monumentale interactive avec caméras et capteurs «qui scruteront le public. On veut faire vivre le lieu», précise François. Le public pourra s'en rendre compte dès samedi, avec une soirée festive incluant la création d'un graffiti de 60 mètres le long du mur ouest de Kugler. Le mercredi 7 mars sera ensuite réservé aux enfants, pour une initiation à la danse avant que les portes ne s'ouvrent à nouveau au plus grand nombre, le samedi 10, pour un workshop sur les nouveaux outils de l'art numérique et une table ronde. Puis, le 17, on pourra découvrir le spectacle Disorder, suivi d'une session de karaoké spéciale sur une installation audiovisuelle appelée «karaokekette». Enfin, le 31 mars, le collectif CENC fêtera la fin de sa résidence en participant à la soirée annuelle de Kugler.

Performance GOIN ART

Intervention sur la façade de l'Usine Kugler
3 mars 2012

Goin + Cenc crew — digital street art
<http://www.goinart.net/>

Une oeuvre dans l'espace publique de 60m2 sur le mur ouest de l'Usine Kugler

Caroline Teillier, Elodie Aubonney, Marion Baeriswyl
Prince jean kev,
MySquaredanse contemporaine, video
Vj Zero, Camille de Dieu, Mika — installations vjing

Bombe, pochoirs et acide chlorhydrique

Pour Goin, le choix du pochoir est naturel: visuel et immédiat, instinctif, offrant une grande liberté d'expression... « Avec le découpage, il fait penser à l'enfance. Et puis, cette technique était aussi utilisée par les premiers hommes dans leurs cavernes. » Mais le genre peut devenir extrêmement sophistiqué. Il a ainsi développé une technique baptisée «multilayer», superposition de pochoirs lui permettant de juxtaposer jusqu'à sept couleurs. Le genre demande beaucoup de patience, énormément de découpages et... reste soumis « à l'aléatoire du travail à la bombe ».

Yvan Strelzyk

GOIN ART

Performance in situ
sur l'Usine Kugler
Soutien: CENC et FAK

PLAY-IT KUGLER

La Fonderie a un an!

31 mars 2012

LOUE
CI MINCE
NORD



PLAY-IT

Workshops et concerts
Samedi 31 mars 2012

Programme

Après-midi de 14h à 16h, workshops pour les enfants de 6 à 12 ans

Workshop I

Boom interactive
Centre d'expression numérique et corporelle
& les enfants de l'art contemporain

Workshop II

Musique, danse, marionnettes, clown
Les Ateliers Ali Baba & Dimitri animation
<http://dimitrianimation.wordpress.com/ateliers-ali-baba/>

Concerts de fin d'après-midi

Gaet's Gyver (garage rock)
El Man Steel Band (reggae)
K-Roots (african rythmes)

Repas

Soirée

CENC - Binah Danse vidéo interactive / www.cenc.ch
Antioche Kirm (electronic-pop & cyber-hypnose)
Creaked records team with Julien Aubert / Du
Fontaine / Leo (deep house to techno) - www.creakedrecords.com
avec des projections vidéo de Svkre & Slodowsk

Ploy-it - Fête Usine Kugler

Fréquentation: 3000 personnes
Événement organisé par le Centre d'expression numérique et corporelle / www.cenc.ch & la Fédération des artistes
de kugler / www.usinekugler.ch

PLAY-IT KUGLER

La Fonderie a un an!

L'Usine Kugler a fêté le 31 mars 2012 le premier anniversaire de son espace artistique et culturel, la Fonderie Kugler.

Après des ateliers destinés aux enfants (6-12 ans, entre 14h et 16h), la soirée fut musicale avec des concerts (garage rock, reggae et musique africaine, dès 18h), précédée d'une présentation du Centre d'expression numérique et corporelle actuellement en résidence sur place, puis des perfos et sets de DJs. SSG

En une année d'existence, la Fonderie Kugler a su s'implanter dans le paysage culturel genevois comme une plateforme de création pour les artistes et représenter le dynamisme de la scène artistique émergente régionale. Force est de constater son utilité.

Mais Fonderie Kugler n'est pas uniquement un espace de création de culture émergente. Elle est importante pour la synergie des associations au sein de l'usine Kugler

Son intégration au sein de l'Usine Kugler en a fait un axe de convergence et d'enjeux qui vont bien au-delà; elle s'inscrit désormais dans une démarche socioculturelle et permet d'expérimenter ce qu'est un espace de création « alternatif » basé sur des principes démocratiques, citoyens, collectifs; où chacun travaille en réseau avec le soutien des compétences des uns et des autres. Ce travail collectif est très dynamique et empêche d'avoir une main mise directoriale sur l'ensemble d'un projet. Cela permet d'inclure et de ne plus exclure les forces vives qui cherchent continuellement à prendre forme et à s'exprimer.

ELECTRON FESTIVAL
LIVE CONNECTIONS 2 - RE-MAPPING THE BODY
Workshop
Avril 2012



Présentation publique

Tout comme en 2011, afin que les intervenants puissent confronter leur travail au public, une présentation publique aura lieu à l'issue des workshops, le dimanche à 19h, dans le lieu de création : la Fonderie Kugler. Cette présentation est ouverte à tous et l'entrée est libre.

Ce workshop a permis d'appréhender la composition et le design sonore avec un système interactif et un type particulier d'interface pour la gestuelle dans l'espace. Seront abordées les questions de mapping, de déclenchements, de contrôle sur le son ou l'image, etc. Ce workshop s'adresse en principe à des personnes ayant au moins des notions de bases concernant l'utilisation des outils logiciels pour le son ou l'image. Les participants sont invités à amener leur propre contenu audio ou visuel, de façon à l'intégrer dans le processus créatif et collaboratif du workshop.

Co-production Electron Festival & Compagnie Linga
www.future-instruments.net www.linga.ch

Electron Festival - Workshop

Fréquentation: 1000 pers

Soutien:

Ville et Etat de Genève, Pro helvetia, % culturel Migros, Head

WORKSHOP ELECTRON FESTIVAL Autour de la dernière pièce RE-MAPPING LIVE CONNECTIONS 2 - RE-MAPPING THE BODY VEN - SAM -DIM 6/7/8 AVRIL

Sur la base de la pièce « re-mapping the body » de la Cie Linga pour laquelle Alain Crevoisier a conçu le dispositif technologique permettant de faire du « mapping » de corps, les participants ont pu appréhender la composition et le design sonore ou visuel interactif, en profitant de la présence de plusieurs danseurs de la compagnie et d'intervenants expérimentés pour l'encadrement au niveau du son et de l'image.

Après une présentation des aspects artistiques et techniques liés au spectacle, le workshop a été consacré à l'utilisation du dispositif de captation et du logiciel qui a été développé pour «remapper» le tout avec d'autres sons et d'autres gestes, grâce à l'apport des participants du workshop. Le dimanche soir, une présentation publique de type «work-in-progress» a eu lieu, afin de montrer le résultat des expérimentations faites durant les trois jours par les participants.

Intervenants :

Alain Crevoisier (Future instruments/HEM) : Interfaces

Christophe Calpini (Stade/Dog Almond) : Musique

Alexandre Burdin (Pulverschild/Surface Editor crew): Image

Danseurs de la Cie Linga :

Ai Koyama, Dorota Łęcka, Gérald Durand

GUERILLA SOCIALE ET GUERILLA ARTISTIQUE

Colloque
Avril 2012



Programme du colloque

Mercredi 25 avril

17h00 ouverture des portes (soirée placée sous le regard de Ramzi Ghorch, peintre)
17h30-19h Conférence gesticulée Juliette Ryser : « Détournement de fond »
19h-19h45 Conférence de Philippe Corcuff : «Repenser mélancoliquement la critique sociale éman-
cipatrice, à l'écart des séductions de la nostalgie, des pièges du manichéisme et des illusions de
l'immédiateté»
19h45-20h30 pause gastronomique
20h30-22h10 Film « A la vie à la mort » de Robert Guédiguian
22h10 Table ronde : « Les gens de peu sont aussi des héros » avec Philippe Corcuff, Christophe
Otzenberger, Bernard Sasia et Manuela Salvi
22h45 Sophie Solo Chansons militantes

Jeudi 26 avril

17h30 ouverture des portes
18h00 Exposé Sterenn Lebayle « Abstention, insoumission civique, création politique»
19h-19h45 conférence de Micky Zimmerman : « Retour sur investissement, croissance sur la mi-
sère »
19h45-20h30 pause gastronomique
20h30-22h Film « Fragments sur la misère » de Christophe Otzenberger
22h Table Ronde : « Luttés sociales et dignité » avec Christophe Otzenberger, Bernard Sasia, Phi-
lippe Corcuff, Christophe Gallaz, Micky Zimmermann et
Manuela Salvi
22h45 Christophe Gallaz, Souphiene Amiar , Loulou, José Ponce, Malou, lectures textes théâtre en-
gagé et slam

Vendredi 27 avril

18h30 ouverture des portes
19h-19h45 conférence de Mathieu Menguini : «De l'art et de l'agora. Politique de la création, ci-
toyenneté de la réception »
19h45-20h30 pause gastronomique
20h30- 22h00 Film « Rosetta» de Jean-Pierre et Luc Dardenne
22h-22h45 Table ronde : « Témoignages de pratiques » avec Matthieu Menghini, Anne Bisang,
Martine Paschoud et Cécile Dalla Torre
22h45 concert performance Greta Gratos

Colloque

Guérilla sociale et guérilla artistique

Fréquentation: 1000 pers

Soutien:

Ville de Genève, Loterie romande et FAK

Colloque

Guérilla sociale et guérilla artistique

Plateforme de réflexions incluant conférences, projections de films, débats et spectacles

Du 25 au 27 avril 2012

Questionner l'engagement citoyen, les luttes sociales
et leurs interfaces avec l'action artistique aujourd'hui face à la crise.

Il s'agit d'une manifestation organisée par la compagnie «Les Trois
Mâts», préalable à la pièce de théâtre «J'embrasse le monde» écrite et
mise en scène par Anne Perrin, a été jouée du 15 mai au 2 juin 2012 au
théâtre des Grottes à Genève. Les thématiques abordées dans la pièce
sont propices à cette plate-forme qui met en lien des praticiens et des
théoriciens, créant des passerelles transversales pour permettre aux
pensées de circuler et aux savoirs de se partager.

La partie-conférence et débats avec le public a présenté un large
éventail de participants : Philippe Corcuff, maître de conférences à
l'institut d'études politiques de Lyon et Mathieu Menghini, ancien
directeur du théâtre Forum Meyrin, chargé d'enseignement HES. La
partie tables rondes et discussions à réuni, outre les conférenciers,
Anne Bisang, ancienne directrice du théâtre de La Comédie de Genève,
Martine Paschoud, metteur en scène, Christophe Gallaz, auteur et
chroniqueur, ainsi que Christophe Otzenberger, cinéaste et Bernard
Sasia, chef monteur, dont certains films seront projetés.

Les présentations et la médiation des débats ont été effectuées par
Manuela Salvi, journaliste à la radio romande les 25 et 26 avril et par
Cécile Dalla Torre, journaliste au journal Le Courrier.

MAPPING FESTIVAL
COMMUNITY TAGTOOL

Workshop
Mai 2012



WORKSHOP LOGICIEL

17-18 mai // 10h-13h

COMMUNITY JAM (EN)

17-18 mai // 14h-17h

Apportez votre Tagtool ou votre iPad (iPad 2 ou version ultérieure) et rejoignez le mouvement.

Aucune expérience requise. Les musiciens et les VJs sont les bienvenus!

TAGTOOL: WHAT'S NEXT

Présentation logiciel

16 mai // 20h-21h30

Les équipes d'OMA et Attentive présentent leur nouveau logiciel Tagtool pour iPad ainsi que leur vision de la peinture par projection comme forme d'expression artistique sur laquelle il faut compter. Suivi d'une discussion modérée.

TAGTOOL : ANTHOLOGY

Performances A/V

17-18 mai // dès 20h

Une sélection triée sur le volet de plusieurs courtes performances d'artistes et de musiciens du réseau OMA et de la communauté Tagtool.

LIBUSIN POSSE (CZ)

www.drawinglive.wordpress.com/blog

Dans un petit village près de Prague, un groupe d'irréductibles Gaulois résiste à l'occupation romaine mondiale avec l'aide de leur potion magique - un délicieux Calvados préparé dans le verger de pommiers de Frances & Dima.

RITSCHKE, ZAST & MARIEN (DE)

www.ritschkezast.com

Une improvisation puisant ses racines dans le jazz et le street art. Le corps devient le langage commun, se déplaçant librement dans l'espace, Une performance aux extensions sonores et lumineuses.

DIETER PUNTIGAM (DE)

Performance A/V

www.greensun.at

Un dialogue synesthésique entre le free-jazzier visuel Dieter Puntigam et quelques musiciens, mettant en vedette du Tagtooling viscéral, des paysages sonores imposants et de la poésie apocalyptique.

TAGTOOL ANTHOLOGY

7 SESSIONS (AU)

Petits films d'animation improvisés en live dans un univers peuplé de personnages indisciplinés racontent plusieurs fables fantaisies. De l'improvisation totale: musicale et graphique ! Les dessins sont réalisés avec le logiciel TagTool.

Mapping festival

Workshop community TAGTOOL

Fréquentation: 2000 pers

Soutien:

Ville de Genève, Loterie romande, % Migros

MAPPING FESTIVAL WORKSHOP COMMUNITY TAGTOOL 16 - 17 - 18 mai 2012

La communauté Tagtool arrivée tout droit d'Angleterre a investi l'espace de La Fonderie Kugler pour 5 jours d'ateliers, de jam sessions, de performances et de fêtes.

Le public a pu y découvrir la projection de peinture, soit en testant directement cette forme de mapping ou en simple spectateur, accompagnés de musiciens, de sorte à ce que les oreilles ne jaloussent pas les yeux.

Les Tagtoolistas de tous niveaux ont été invités à apporter leurs instruments maison et prendre part à des jam-sessions. Pour cette occasion spéciale, OMA International a été fier de présenter un nouveau logiciel multi joueurs pour iPad. Les concepteurs et les développeurs étaient là pour présenter leur point de vue sur l'avenir de la peinture par projection. Dieter Puntigam et ses amis ont même transformé une partie de l'espace de La Fonderie en une sculpture en trois dimensions comme une toile de fond pour les sessions Tagtool. L'installation Cell City a été présente pendant toute la durée du Mapping Festival.

Mapping festival à la Fonderie Kugler

Laboratoire de création ouvert aux cultures émergentes et projets pluridisciplinaires, c'est naturellement que la collaboration entre la Fonderie Kugler et le Mapping Festival est née l'an dernier.

Pour la deuxième année consécutive, Mapping propose des workshops et performances audiovisuelles dans ce cadre industriel brut.

BLANK BOOK MAKERS
IN MEMORIAM MICHAEL GIBBS
Juin 2012

LE SALOON DU LIVRE
2-3 juin 2012 Conférences



Le Saloon du livre 2-3 juin 2012

Conférences

Samedi 2 Juin 2012

14h Susanne Börner (Berlin)

L'artiste a édité un corpus d'ouvrages remarquables dont *Vanishing Point: How to Disappear in America Without a Trace* (2006) et sa version en Mandarin (2010) lors d'une résidence à l'Institut Goethe à Hong Kong. Une constellation d'images et de textes documentaires, empreinte de fiction, compose la majeure partie de son œuvre animé (vidéo) ou statique photographie.

17h Eric Watier (Montpellier)

Suite à la lecture de *L'inventaire des destructions* (2000-2011) de Eric Watier, l'amateur d'art ou l'étudiant, prendra conscience que les œuvres majeurs d'artistes exemplaires (à dessein d'être des valeurs refuges ou son contraire) sont toutes autant des destructions et des disparitions qui nourrissent simultanément des créations.

18h Eva Weinmayr & Lynn Harris (Londres)

As a Means of Encounter

Eva Weinmayr and Lynn Harris will talk about their ongoing concerns of AND publishing to explore the creative and conceptual possibilities of print-on-demand. They will talk about projects that explore collaborative and open forms of production, the space between online and offline, between the hardcopy and the screen.

Dimanche 3 juin 11h-19h

14 h Vincent Barras (Genève)

"Silence. Conférences et écrits" de John Cage, 1961

Un livre, peut-être le premier dans l'histoire de livre en Occident, où la question du son - en un certain sens, Cage le définirait ce dernier comme le rapport du plein et du vide - (et en dépit, ou peut-être en raison même, de son titre) est au centre du propos, sur le plan formel autant que sur le plan du « contenu ». Un livre qui, en résonance avec une certaine tradition propre à notre culture occidentale, traite simultanément du rapport de l'oral et de l'écrit, du son et de son inscription (silencieuse), et en propose une reformulation.

16h Olivier Bessard-Banquy (Bordeaux)

Ancien élève de l'Asford, le centre de formation du syndicat de l'édition française, Olivier Bessard-Banquy est docteur ès lettres de la Sorbonne. Après avoir été éditeur à Paris, il est devenu maître de conférences à l'université de Bordeaux, en charge d'enseignements d'édition et d'histoire du livre. Auteur de nombreux travaux sur l'édition et la technique du livre, il a collaboré à la préparation du centenaire de la maison Gallimard.

17h Louis Lüthi (Amsterdam)

"On Black Pages" is an amended version of the first chapter in *On the Self-Reflexive Page*, published by Roma Publications in 2010. The book explores the use of visual elements in works of fiction, how they relate to the text by illustrating it, interrupting it, or even by undermining it. Presented thematically, the result is a typology of graphic pages : Black Pages, Blank Pages, Drawing Pages, Photography Pages, Text Pages, Number Pages, and Punctuation Pages.

Le Saloon du livre & Blank Book Makers

Fréquentation: 1500 pers

Soutien:

Ville et Etat de Genève, Loterie romande, Head et FAK

Blank Book Makers in memoriam Michael Gibbs 2-17 Juin 2012

Blank Book Makers et le Saloon du livre est un projet conçu par Izet Sheshivari et Ramaya Tegegne, réalisé par Izet Sheshivari et qui bénéficie du soutien de la Ville de Genève et de la Loterie Romande. La série de conférence a bénéficié d'un partenariat avec le programme WORK. MASTER de la Haute école d'art et de design – Genève. HEAD

C'est aux phases les plus récentes de l'histoire du livre d'artiste que nous avons voulu consacrer cette exposition. Une prodigieuse éclosion d'œuvres forme le panorama le plus dynamique que l'ont puisse concevoir. Les livres dont le contenu évoque ou s'articule autour de thèmes tels que le vide, l'espace ou la matérialité même de la page sont nombreux et il nous a été indispensable de considérer l'influence d'ouvrages édités dans des champs voisins de celui du livre d'artiste ou du «Bookworks» pour préciser notre investigation. Vouloir en montrer toutes les facettes, tous les aspects, par les images les plus significatives, exigeait un choix que l'abondance des réalisations rendait difficile. Nous avons essayé de dégager et de mettre en valeur les idées et les nécessités du médium du livre d'artiste d'aujourd'hui .

Editeurs invités:

AND Publishing (GB) art&fiction (CH) Boabooks (CH) Boekie Woekie (NL) Coracle press (IRL) dasein (CH) Editions 75 (F) Edition Fink (CH) Editions Nord (JPN) Greatest Hits (D) Héros-limite (CH) Incertain Sens (F) Innen zine (HUN) JRP-Ringier (CH) Mark Pezinger Verlag (D) micro-édition HEAD-Genève (CH) (1759-67), B. S. Johnson's Travelling People (1963), and Salvador Plascencia's The People of Paper (2005). Nieves (CH) Occasional Papers (GB) OMMU (GRC) Westphalie Verlag (AUT) Zédélé Editions (F)

Le livre entre noir et blanc : l'espace de la page imprimée.

www.saloondulivre.ch

FESTIVAL DES ARTS
NUMERIQUES LIBRES - RMLL
Juillet 2012



Cultures et Arts Libres

Programme — 13es RMLL du 7 au 12 juillet 2012

<http://2012.rml.info/festival>

Fonderie Kugler

DIMANCHE 8 JUILLET 2012

Les chemins de Traverse, un concert atypique mêlant flûte traversière et musique électronique. <http://www.lescheminsdetraverse.net>

Creative Jam Recording Session «Common Good»

+++ Une jam session entre musiciens libres pour le plus grand plaisir de tous !

LUNDI 9 JUILLET 2012

MC BV (aka Beast)

GVA LIBRE

Musique acoustique par Eoghan O'Sullivan

Hackerspace, chillout, projection, DJ CreativeCommon et bar

MARDI 10 JUILLET 2012

Nostep

Sakrecoer

Workshop JerRock: «La Méthode JerRock»

L'approche de la théorie musicale en 2012. Destiné aux musiciens débutants ou confirmés, cet atelier va présenter la méthode JerRock

pour l'apprentissage de la guitare / basse, mais également l'apprentissage sur le Web. La théorie musicale n'est pas compliquée.

Les RMLL et le Festival des Arts Numériques Libres

Dans le cadre des Rencontres Mondiales du Logiciel Libre (RMLL), le

Festival des Arts Numériques Libres a pour but de promouvoir les

Arts Libres sous toutes leurs formes.

Festival des arts numérique libres - Fondeire Kugler

du 7 au 12 juillet 2012

Fréquentation: 1500 pers

Soutien:

Ville et Etat de Genève, Loterie romande, SIG, EPFL, Université de Genève

Festival des Arts Numériques Libres 2012

Musique, Art, et Culture Libre et workshops

du 7 au 10 juillet à Genève

La 13e édition des Rencontres Mondiales du Logiciel Libre s'installe à Genève. Le « week-end grand public » (7 et 8 juillet 2012) prendra place à la Salle communale de Plainpalais avec des ateliers et des présentations. De nombreuses associations du monde du libre ont été invitées afin de sensibiliser le grand public aux alternatives libres. Point de rendez-vous de nombreux acteurs du Libre, ce sont plus de 250 conférences, ateliers et tables rondes qui seront présentés au public à l'Uni Mail, du 9 au 12 juillet 2012.

Les RMLL sont aujourd'hui traditionnellement accompagnées du **Festival des Arts Numériques Libres**. C'est l'événement culturel et artistique qui accompagne chaque année, depuis 3 ans, les Rencontres Mondiales du Logiciel Libre, en 2012 il s'est déroulé à la Fonderie Kugler. Ce festival est aussi le lieu de raliement nocturnes des équipes, des acteurs et des visiteurs des RMLL.

Le thème **Culture et Arts Libres** a été axé sur les moyens utilisant du libre dans le processus de création artistique et culturel. Le public y a rencontré des éditeurs présentant leurs chaînes de production libre, des artistes travaillant sur des solutions libres à leurs expressions artistiques. Cette thématique a fonctionné en parallèle de workshops qui ont permis d'illustrer de manière pratique les éléments théoriques des conférences.

Thèmes abordés

- la sonorisation et la projection vidéo libre.
- l'infographie libre.
- sources artistiques sous GNU/Linux.
- les systèmes de distributions d'œuvres libres.
- la musique assistée par ordinateur libre.
- la curation virtuelle d'héritage culturel libre.
- l'archivage libre

15 juillet 2012



VIDE GRENIER de quartier
Dimanche 15 juillet
De 7h à 17h

Stand
Buvette
Restauration proposée par Cyril

Cyril Vandenbeusch, né à Genève (CH), en 1977. De l'assiette à la galerie, de la performance à la photographie, Cyril Vandenbeusch est pour le moins polymorphe. Dans toutes ses créations, qu'elles soient performatives ou « installatives », l'artiste genevois reste toujours en lien étroit avec la nourriture. De l'Europe à l'Afrique, il fait voyager ses concepts, études socio-artistiques d'un nouveau genre.

VIDE GRENIER de quartier
Fréquentation: 1000 personnes
Manifestation organisée par la FAK

VIDE GRENIER de quartier
Dimanche 15 juillet de 7h à 17h

L'Usine Kugler organise votre vide grenier à la pointe de la Jonction

Un vide-greniers, aussi appelé braderie, «rederie» (Picardie), foire aux puces, foire à tout (Normandie), bric à brac, troc et puces ou vente de garage (québécoisme) est un rassemblement populaire au cours duquel des particuliers exposent les objets dont ils n'ont plus l'usage (ex: superflu), afin de s'en départir en les vendant aux visiteurs.

Les vide-greniers peuvent se dérouler aussi bien sur la voie publique comme dans des salles des fêtes, salles omnisport, salles polyvalentes etc. Certaines restrictions peuvent être imposées aux vendeurs (appelés aussi exposants) : alimentaire réservé aux organisateurs, interdiction de ventes d'animaux, d'armes, etc. Les biens proposés sont particulièrement divers : vêtements, livres, vaisselle, jouets, disques, meubles...

Les vide-greniers peuvent procurer un appoint financier non négligeable et constituer un travail dissimulé pour des particuliers qui participeraient à un nombre important de manifestations. Le plus souvent, les vide-greniers sont organisés par des associations ou comités de quartier qui perçoivent un droit de participation des exposants, ce revenu est non négligeable pour ces associations.

BIENVENUE A DATAKA!
Database59 s'installe à Kugler
Fête le samedi 24 août 2012



BIENVENUE A DATAKA PROGRAMME

DJ
Born Bjørg

Crowdpleaser
Dachshund
Quenum

LJ
Bacci
Florent

VJ
La Destr
Mathias

SOUND
Marco

Database réunissent ainsi tout ce qu'il est possible d'obtenir en termes de distinctions artistiques: Bourses fédérales, Bourses de la Ville de Genève, prix d'architecture, titres musicaux internationaux primés, collaborations avec les plus grands artistes (Noir Désir, Sylvie Fleury, Thomas Brinkmann, Kate Wax, Pipilotti Rist...) On trouve parmi les occupants de la Database des artistes de renommée nationale voire internationale qui ont fait date à Genève et participent encore de manière évidente au rayonnement culturel de la ville. A commencer par les Young Gods, comptant parmi les très rares formations suisses à être reconnues à l'étranger. Philippe Quenum, Sidney Stücki (DJ Sid) ou encore les Luluxpo font également partie de ces artistes qui ont marqué durablement le paysage culturel genevois. Membre de la Database59.

Basic internet radio
Born Bjorg
Christian von Düring
Crowdpleaser
Fernando De Miguel
Fil aka Filouzito
Franz Treichler
Julie de Torrenté
Kleptronyk
Léa Perarnau
Linda Martinez
Lulúxpo
Philippe Quenum
Président Vertut
Sidney Stucki
Sophie Bernhard
Stéphane Détruche
The Young Gods

BIENVENUE A DATAKA!
2000 pers

BIENVENUE A DATAKA!

Database59 s'installe à Kugler
Fête le samedi 24 août 2012

Database 59

Des musiciens, des plasticiens, des graphistes, des architectes ou des stylistes s'y côtoient tous les jours. Si certains cumulent les pratiques, la grande force de l'association se trouve dans l'entraide et l'échange de compétences entre spécialistes. Les plasticiens font des films grâce aux vidéastes, films dont les bande-son sont réalisées par les musiciens dont les pochettes d'albums sont réalisées par les graphistes et ainsi de suite.

Ce sont ces échanges de proximité qui rendent indispensables la collaboration et la cohabitation des différents membres de cette nouvelle association qui s'installe à l'Usine Kugler.

Si, à elle seule, la radio Basic.ch réunit quelque 150 musiciens reconnus de Genève, de Suisse et de divers pays du globe, à peu près tous les membres de la Database participent à l'extension de son réseau en collaborant avec des acteurs culturels de toutes les scènes romandes, suisses et internationales.

L'association a toujours su affirmer sa présence et la présence de ses membres lors de grandes manifestations et dans l'espace public.

Les nouveaux ateliers de Database 59

La Fédération des artistes de Kugler, en qualité de Maître d'ouvrage des travaux a réhabilité une partie du deuxième étage pour permettre de reloger cette association obligée de quitter le site d'artamis, derniers artistes à être encore sur ce site en 2012.

Ces travaux ont été financés par La FPLCE, et l'Etat de Genève.

UN PIANO DEFIE L'AXE DU MIEL

Performance

Samedi 8 septembre 2012



CATACLYSME PIANO

SAMEDI 08 SEPTEMBRE

16h00 précises

devant le Theatre de la Parfumerie !

«CATACLYSM PIANO #2»

Janju (ch)

Géraldine Schenkel - Genève

Après de nombreuses années d'études au conservatoire de Genève, Géraldine Schenkel a eu envie de détourner les pianos du droit chemin, de désacraliser l'image véhiculée par le piano, instrument de salon. En 2001, elle rejoint le Cyrk Klotz pour deux créations « Note à Vacarme » (2002) et « Le Piano Citerne » (2006). Ne relevant ni du cirque, ni du théâtre, les spectacles de cette troupe itinérante allient installations scéniques spectaculaires, textes et musique. Avec eux, Géraldine Schenkel va pouvoir explorer librement et sans contrainte toutes les faces cachées d'un piano, jusqu'à les attaquer à tronçonneuse. Dans «Note à vacarme», les 8 pianos du spectacle vont devenir les éléments d'un cirque improbable, les trains de marchandise d'une gare de triage ou la cible d'une lanceuse de couteaux... Le Piano avec Géraldine a ainsi été maintes fois métamorphosé. Il a voyagé sur des tracteurs, des bateaux, des camions, il a paradé dans la rue par tous les temps ou s'est retrouvé suspendu dans la coupole d'un chapiteau... Géraldine trafique l'intérieur du piano pour transformer les sons : pianos préparés, pianos désaccordés de manière étudiée. Et elle trafique l'extérieur, le meuble de salon. Ce qui a donné naissance à des pianos-bascules, des pianos-citernes, des pianos-tricycles, des pianos-mécaniques, des pianos-volants...et des pianococktails. Elle joue également du bandonéon, de l'accordéon et de l'hélicon. Elle a composé plusieurs musiques pour des projets différents: du théâtre au spectacle pour enfant, de la danse au nouveau cirque en passant par les marionnettes et le cinéma.

Janju - Suisse

Passé: Des trucs

Présent: Cataclysm Piano- Ballet Manchot - Déménageur de Pianos- Monteur de Chapiteau- Garance

Futur: A Voir

Un piano défie l'Axe du miel

Performance

Samedi 8 septembre 2012

Ou le calvaire solitaire des/du déménageurs de piano;
soit un homme, seul, face à un piano qu'il doit transporter,
seul,

de la Parfumerie au Galpon en empruntant
le dénommé Axe du Miel
et donc en passant par le Cinélux
et l'Usine Kugler.

Départ à 16h00 précises.
Piano-cocktail à l'arrivée au Galpon. (Si arrivée il y a...)...

Organisation Galpon, Boxing Piano & Cave 12

Un piano défie l'Axe du Miel

Féquentation: 300 pers

Avec le soutien de la Ville de Genève et du Fonds mécénat SIG, Axe du Miel, Le Galpon, Cave 12

DANS LE KUGLER LA BALAYETTE
360° soutien pôle social
des mouvements LGBTiQ Genève
15 septembre 2012



L'association 360

Née de la première Pride romande, qui s'est tenue à Genève en 1997, l'association 360 a pour principales caractéristiques une double mixité homo/hétéro, hommes et femmes. Elle se compose de trois pôles (360° magazine, 360° Fever et Espace 360) coordonnés par un comité directeur. Cet organe faîtière a pour tâche de coordonner des actions politiques et sociales pour la défense des droits des personnes indépendamment de leur orientation ou identité sexuelle. L'association 360 est membre, sur le plan national, de Pink Cross, et, sur le plan mondial, de l'International and Gay Association (ILGA). Elle ne pourrait fonctionner sans l'énergie désintéressée de plus de 100 bénévoles réguliers.

360 a participé en 2011 la résidence «Basile et Bertrand jouent au bac à sable» 3n 2011 à la Fonderie Kugler

Un lieu au moins aussi alternatif qu'eux et 500 m2 de murs pour s'exprimer. Sven Kreter et Rocco Senatore. ont investi la Fonderie Kugler à Genève qui se veut un laboratoire de création pluridisciplinaire pour une résidence durant le mois d'août. Sous l'étiquette Svkre & Slodowsk, ils y présenteront «Basile et Bertrand jouent au bac à sable». Une création qui s'annonce aussi bigarrée que ces deux personnages avec, au programme, une fresque vidéo forcément participative puisque jouer avec la diversité, c'est leur truc. Un mois durant, nos deux compères recevront ainsi différents groupes: des trans aux résidents d'un EMS, en passant par des chauffeurs de bus. Une liste qui n'est pas close, tout le monde est le bienvenu. Des journées portes ouvertes seront même organisées: «On propose au public de jouer dans une histoire que Rocco et moi allons écrire», nous confie Sven. Et Rocco d'ajouter «on veut créer une chapelle Sixtine qui bouge». Rien que ça.

De l'art de la mise en scène

«Basile et Bertrand jouent au bac à sable» est un projet résolument théâtral puisque c'est autour de leur passion commune de la mise en scène que Sven et Rocco se retrouvent. Le premier en a fait son gagne pain. Il bosse depuis seize ans en tant que scénographe pour les planches et le cinéma. Le second, avant d'embrasser des études universitaires en sciences politiques, a fréquenté pendant dix ans une académie de théâtre en Italie. Cette approche artistique particulière s'est notamment exprimée dans l'un de leurs précédents projets né en 2008, «La dolce vita» di Rocco S. Un personnage créé pour parler de prévention, une sorte de masque de la comedia del arte pour affronter les autres, un décorum pour mieux attirer le badaud. La starlette, c'était Rocco reléguant parfois Sven au second plan comme ils nous le confirment : «Pas mal de gens pensent que Rocco a tout fait. Il n'en est rien.» Pas de jalousie pour autant. Pour cette nouvelle production, ils seront sur le même pied d'égalité avec toujours le même objectif : s'amuser, se divertir. Pour Sven, leur travail consiste en une espèce de garden party où tout le monde est le bienvenu.

Et du bricolage...

La recette pour faire passer leur message? Un minimum de post-production! Leurs créations sont toujours très artisanales. Pour Sven, c'est une nécessité. C'est «le meilleur moyen de toucher les gens», de ne pas les effrayer avec des moyens hollywoodiens. Ce qu'ils aiment, c'est aller à la pêche aux rêves et aux fantasmes des individus. Un travail quasi anthropologique auquel le bricolage donne un rendu plus onirique. Et ça marche. «Basile et Bertrand jouent au bac à sable» est leur plus gros projet en tandem à ce jour. Une création autofinancée et même pas peur d'y laisser des plumes. Car s'il s'agit bel et bien d'une démarche artistique, le projet constitue aussi une opération marketing pour en porter d'autres. En effet, le binôme aime avant tout communiquer et c'est ce vers quoi il se dirige.

Dans le Kugler la balayette

Fréquentation 3000 pers

Soutien:

Loterie romande, 360° , Ville de Genève, Etat de Genève, Fédération des artistes de Kugler

Dans le Kugler la balayette Partenariat avec 360, fête de soutien pour le pôle social des mouvements LGBTiQ Genève

Samedi 15 Septembre à l'Usine Kugler, avec:

Muck (Saint Vitus Records)

Marie-Avril (Raisonsociale.ch)

Sheerday (BassWars)

Math (Visuels)

Depuis plus de 15 ans, ces soirées ouvertes aux personnes LGBTIQ (lesbienne, gay, bi, trans, intersexe et queer) et hétéros, d'une ambiance complètement délirante, avec à chaque fois un thème complètement déjanté, sont une ode à la tolérance et au respect de la diversité humaine.

En accueillant ces soirées à la Fonderie Kugler, la Fédération des artistes de Kugler soutient activement l'Association 360, qui, au travers de son pôle social et juridique, aide les personnes transidentitaires, les familles homoparentales, les couples dont un(e) partenaire est étranger-ère, les bisexuels (pas toujours bien acceptés des milieux homo et hétéros, et trop souvent oubliés par les autres assocés LGBT), et les personnes LGBTIQ qui ont besoin d'asile politique pour cause de danger de persécution, voire de mort, dans de trop nombreux pays qui bafouent les droits humains fondamentaux de vivre son identité de genre et sa sexualité librement et dignement.

**L'OUEST SE MET A BOUGER!
LE CERF AUSSI!**

Workshop en collaboration avec Atelier Christian
Humbert-Droz
Octobre 2012



Drozophile

Maison d'édition créée en 1996

«C'est quoi Drozophile ?!

Au début, y avait un atelier de sérigraphie, avec un sérigraphe un peu fada, des dessinateurs pas piqués des vers non plus.

On cause beaucoup (enfin c'est ce qu'on m'a dit), on rêve, on imagine, et puis un jour toc, on s'y met, les dessinateurs dessinent, le sérigraphe trouve superbe, tout ce petit monde se retrouve autour de la machine, musique... et, les nuits sont trop courtes.

Déjà, y a une revue d'un plus ou moins grand format, plus ou moins périodique, avec des histoires dessinées autour d'un thème commun, un peu comme de la BD. C'est assez beau, très coloré, ça sent plutôt fort et c'est imprimé en sérigraphie.

Après, suite somme toute assez logique de la revue, y a des livres, des collections, et bien sûr des hors collection. Des formats pas très pratiques à caser dans les bibliothèques, toujours des histoires dessinées, les odeurs, les couleurs, la sérigraphie.

Y a aussi plein d'auteuses et d'auteurs, pas toujours très à l'heure, mais qui n'hésitent pas à mettre les mains dans l'encre quand le besoin s'en fait sentir, avec toujours l'envie de faire encore mieux, on regarde, on palpe, on critique, on peut encore améliorer. Le prochain livre, la prochaine revue.

Il y a même, depuis peu, une nouvelle collection ,«la collection» en coédition avec les éditions «quiquandquoi» un livre en offset, car les 2 éditeurs ont eu un coup de cœur (encore un) pour le travail d'une jeune auteur, Camille Jourdy, et la sérigraphie aurait dénaturé son travail.

Alors, c'est quoi Drozophile? Editions coups de coeur, de ça au moins on est sûrs.
Christian Humbert-Droz

Christian Humbert-Droz installera son atelier de sérigraphie à l'Usine Kugler en janvier 2013

a Fédération des artistes de Kugler, en qualité de Maître d'ouvrage des travaux a réhabilité une partie du deuxième étage pour permettre de reloger cette association obligée de quitter le site d'artamis, derniers artistes à être encore sur ce site en 2012.

La Fédération des artistes en tant que Maître d'ouvrage a réhabilité une la partie sud de l'usine kugler pour permettre l'installation de l'atelier de sérigraphie Christian Humbert Droz. Son imprimerie permettra de mettre en place de belle collaboration à l'intérieur de l'usine kugler, mais également à l'extérieur.

Les travaux de réhabilitation ont été financés par la FPLCE www.fplce.ch

Soutien:

Fédération des artistes de Kugler, L-Ouest, Atelier Humbert-Droz
Public: 600 pers.

L'Ouest se met à bouger!

Le cerf aussi!

Collaboration avec Christian Humbert Droz

Samedi 5 et dimanche 7 octobre 2012

11h-17h Fabrication et Vente spéciale des Editions sérigraphiques fraîchement imprimés par les artistes de L'association L'Ouest &friends
Les visiteurs curieux sont les bienvenus!

dès 17h- 02H Schwing Dein Bein mit DJ Budgerigar et Gaet's Gyver
+DJ Peter Stoffel
+VJ Steaknet

Petite restauration: Soupe, quiches artisanales et gâteaux et le boozier
crazy bar! A faire tomber les cornes! Qui ose?

L-Ouest

L-Ouest est une association sans but lucratif qui a été créée dans l'urgence lors de l'évacuation de l'usine en 2005. Elle représentait alors un groupe d'étudiants des Beaux-Arts qui travaillaient sur place depuis 1998. Aujourd'hui, elle est locataire d'une surface de 492 m2 sur un étage, comprenant dix ateliers allant de 19 à 40 m2 et un grand studio d'environ 100 m2, utilisé collectivement. L'association compte 16 membres, qui travaillent dans les domaines de la vidéo, du cinéma, de la peinture, du dessin et de l'installation.

PETER STOFFEL dj

Peter Stoffel est dj mais également artiste plasticien. Sa peinture est à l'image du personnage: ironique et vivante. Il passe des disques comme une continuité du paysage urbain et multi-facettes qu'il construit dans son travail d'artiste. Il est co-fondateur de www.planet22.net

ENSEMBLE VORTEX

Concert

Octobre 2012



CONCERT

31/10/2012 20:00

Electric Payada II

Pour la soirée d'Halloween, à la Fonderie Kugler, l'ensemble Vortex invite l'Imaginaire de Strasbourg et DJ Mucha Muchacha, au menu:

_ Trois créations:

Eric Maestri (Italie) pour Ensemble + cythar speaker

Fernando Garnero (Argentine) pour ensemble + électronique

Thierry Blondeau (France) pour ensemble

_ Une chorégraphie sonore pour 4 musiciens-danseurs, 4 ordinateurs et 4 kinects

_ Folklores obscures, modernes et traditionnels avec DJ Mucha Muchacha

DJ MUCHA MUCHACHA

Puisant dans les folklores modernes connus ou obscures du moyen orient, d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine, avec un goût prononcé pour les voix de femmes, Mucha Muchacha établit des ponts entre folk, exotica, surf, soul, rock 'n' roll, rhythm and blues, doo-woop et pop italienne des années 50 et 60. «Danceable, Undanceable but always wet». Wax Avec: L'imaginaire

Ensemble Vortex Concert 31 octobre 2012

L'Ensemble Vortex est un collectif de compositeurs et d'instrumentistes basé à Genève. Partant de la nécessité de faire exister et reconnaître la création aujourd'hui, onze professionnels aux origines multiples, africaines, latino-américaine et européenne, se fondent en association, en 2005, et organisent une série de concerts. Le succès, fruit du travail de compositeurs-trices de talent et d'instrumentistes de haut niveau, est immédiat. L'ensemble organise, depuis maintenant sept ans, des saisons de trois concerts de créations et autant de concerts de reprises du répertoire.

Chaque événement donne lieu à des commandes, que l'ensemble passe à des compositeurs-trices du monde entier et d'esthétiques diverses. L'engagement du collectif pour la jeunesse étant important, toutes les commandes et le répertoire concernent des compositeurs émergents. La dynamique de l'Ensemble Vortex implique l'utilisation des moyens actuels de composition et de diffusion sonore. Le travail de la musique électroacoustique fait partie intégrante de la création. Chaque programme de concert comprend des œuvres de musique acoustique, mixte et électronique seule.

L'Ensemble Vortex est désormais reconnu comme ensemble comptant dans le paysage musical contemporain en Europe. Il a été invité par la Fondation Royaumont en France, le STEIM en Hollande, le Festival Archipel en Suisse, les Festivals de Musique Contemporaine à Santiago et La Sernena (Chili), ainsi que Buenos Aires (Argentine). Il collabore avec de prestigieux ensembles tels les Neue Vocalsolisten de Stuttgart, l'Ensemble Mondrian à Bâle ou le Collectif CH.AU à Lausanne, et pour la première fois en 2012, avec L'Ensemble Phoenix de Bâle.

Soutien:

République et Canton de Genève

Ville de Genève

Loterie Romande

Fondation Nicati-de Luze

Fondation Nestlé pour l'Art

Espace 2 - RTS

Fédération des artistes de Kugler

Ensemble MATKA
Résidence
Novembre 2012



Soirée de fin de résidence 24 novembre 2012

Perfos, rock et houmous au menu de l'Ensemble Matka
Mercredi 21 novembre 2012 - Le Courrier - Anya Leveillé
GENEVE • Un jeune collectif multiplie les audaces sonores et visuelles ce week-end.

Comment dit-on voyage en finnois, mère en polonais, matrice en russe ou pot en urdu? Matka. A Genève, ce terme qui évoque le déplacement, la création et le bouillonnement désigne un jeune collectif fondé il y a quelques mois par des instrumentistes, compositeurs et musicologues issus de la Haute Ecole de Musique. A géométrie variable (du solo à l'orchestre), Matka désacralise le cérémonial du concert en conviant le public à l'écoute de la musique contemporaine dans des lieux détournés et éphémères.

Galerie, hangar industriel ou salle polyvalente: peu importe l'écrin, pourvu que le public s'y sente libre de bouger, de se coucher, voire même de savourer un délicieux houmous au son d'une création acousmatique, d'une pièce de Grisey ou du rock halluciné de Zappa. Eclectique certes, mais cohérent pour un ensemble qui se fait fort d'explorer des répertoires des vingt dernières années, de créer des œuvres inédites et de tisser des liens avec d'autres disciplines.

En résidence intensive à la Fonderie Kugler, l'Ensemble Matka concocte pour ce week-end un programme audacieux, qui fera la part belle non seulement à la musique, mais aussi à la danse et la vidéo.

Le concert de ce vendredi dévoilera les œuvres de trois compositeurs de Matka, Arthur Akshelyan, Yumiko Yokoi (Pied de Fumiko pour ensemble instrumental, danseuse et vidéo de Joanna Szpak) et Kevin Juillerat, dont on entendra Monk 1 pour flûte solo et Sobre a cegueira pour ensemble instrumental et création vidéo de Yann Le Floc'h.

Samedi, Matka dérivera vers des contrées plus rock avec les Green Pieces de Frank Zappa, servies par le groupe Guacamole's, ainsi que le Professor Bad Trip I de Fausto Romitelli (1963-2004), œuvre génialement inclassable dans laquelle une formation «classique» – qui sera dirigée par Elena Schwarz – s'associe aux sonorités distordues et saturées d'une guitare électrique et d'un synthétiseur. Un voyage prometteur que Matka poursuivra au printemps 2013 à Barcelone au festival de musique contemporaine Mixtur.

Ve 23 et sa 24 novembre, rencontre avec les artistes (20h15), concerts (21h). Fonderie Kugler, 19 av.

de la Jonction, Genève. Rens: www.usinekugler.ch [2]

Fréquentation: 1000 personnes

Soutien

Loterie romande
FAK
RTS
Ville de Genève
Etat de Genève

Ensemble MATKA Résidence Novembre 2012

Né en 2011 par la volonté d'un groupe de jeunes compositeurs et interprètes issus de la Haute Ecole de Musique de Genève, le nouvel ensemble a pour projet de sortir la musique contemporaine de son contexte usuel, par des contaminations avec d'autres genres musicaux, avec d'autres arts et par une nouvelle mise en contexte de l'écoute. La collaboration étroite entre interprètes et compositeurs permet d'imaginer de nouvelles modalités de création musicale nourries par ce dialogue, que l'on aimerait imaginer non pas simplement comme un processus mais comme l'état d'esprit permanent qui caractérise l'ensemble.

Cette résidence à la Fonderie Kugler a permis de réaliser ce projet artistique

La première semaine a été édiée à la musique électroacoustique et aux projets pédagogiques et s'est clôturée par un concert le samedi 10 novembre avec des créations de pièces acousmatiques par les compositeurs de Matka (Joshua Bucchi et Adam Maor) auxquelles se joindront des pièces acousmatiques de Daniel Zea ainsi que des pièces mixtes, alliant instruments réels et électronique, de Yumiko Yokoi et Gérard Grisey.

La deuxième semaine a permis aux musiciens et artistes de l'Ensemble de Matka de répéter pour le concert Créations du vendredi 23 novembre ainsi que pour le concert de Clôture de la résidence du samedi 24 novembre.

Le concert Créations a présenté une interaction entre différentes disciplines : musique, danse, vidéo.

Le concert de clôture a mis en exergue la volonté de l'Ensemble Matka d'intégrer des instruments qui n'appartiennent pas à la nomenclature de l'orchestre classique ainsi que de mélanger les genres musicaux

JE TE LIFT CHERIE

Soirée en l'honneur des 10 ans de Lestime

Samedi 1^{er} décembre 2012

soutien au pôle social

des mouvements LGBTiQ Genève



ESTIME

Lestime a vu le jour en 2002. Elle a succédé de nombreuses associations dont le Centre Femmes au boulevard St-Georges, puis La Maison à Champel, rebaptisée plus tard le Centre Femmes Natalie Barney, qui déménagea ensuite au Lignon. Lorsque les lesbiennes de Genève décident de trouver un local au coeur de la ville, au 5 rue de l'Industrie, elles se rebaptisent: Lestime.

Fierté d'avoir pignon sur rue, de participer à des manifestations d'envergure comme Expo 02 ou encore de pouvoir commander à la réalisatrice Carole Roussopoulos un film sur Lestime.

Fierté toujours d'assister à l'élection de Gisèle Thiévent, membre du comité de Lestime et de Catherine Gaillard, présidente de Lestime, au Conseil municipal de la Ville de Genève, dont Catherine assurera, avec brio, la présidence.

Actions politiques

Pour faire entendre nos voix et reconnaître nos droits de lesbiennes, la politique est un passage obligé, selon nous. C'est pourquoi depuis ses débuts Lestime a lancé des candidates dans la course aux élections et avec succès, puisque deux membres du comité ont été élues au Conseil municipal de la Ville de Genève.

Le but est d'attirer l'attention des autorités sur les problèmes touchant aux injustices frappant notre communauté, à commencer par l'homophobie qui sévit à l'école et au travail, et de résoudre tous ensemble, ces problèmes.

Soutien

Partenariat avec 360, fête de soutien pour le pôle social des mouvements LGBT Genève
L'Emilie
Soutien
Loterie romande
Ville de Genève
Etat de Genève
Fédération des artistes de Kugler

Je te lift chérie

Soirée en l'honneur des 10 ans de Lestime

Samedi 1 er décembre 2012

Jonny Sender (NY)

Ladybruce (acidiscopunkette)

Vj La Loutre

www.lestime.ch

Lestime fait son lifting

Quelles nouvelles depuis 2002 ?

Côté LGBT, une entrée en vigueur du partenariat enregistré fédéral en 2007, qui n'empêche pas la poursuite du combat des familles homoparentales pour le droit à l'adoption, et l'arrivée sur scène d'un groupe trans politisé et efficace. Côté féminisme, une institutionnalisation difficile à gérer, des essoufflements, une lutte constante à mener contre l'idée que l'égalité homme-femme est réalisée. Mais aussi le développement de nouveaux féminismes stimulants, inspirés des "cultural studies" et de la "queer theory", qui viennent déconstruire certaines certitudes.

Et Lestime dans tout ça ?

Notre association, tout en gardant ses attaches fortes au féminisme, s'est rapprochée de la communauté LGBT, via la Fédération genevoise des associations LGBT, dont elle est une membre fondatrice.

Elle s'est pleinement engagée lors des Premières Assises contre l'homophobie en 2009, et leur suivi en 2011, deux événements majeurs à Genève. Fièrre de son double ancrage féministe et lesbien, Lestime continue de militer, de se questionner, d'innover et de chercher des partenariats, dans les domaines politiques, culturels, festifs, ainsi qu'au niveau de la santé.

RESIDENCE INSANĚ
Décembre 2012



Soirée de Fin de résidence Vendredi 14 décembre 2012

A l'issue de ces deux semaines de recherche et d'expérimentation, il nous semble important de confronter le résultat de nos intuitions avec le public. Nous organisons donc le vendredi 14 décembre, de 18h30 à 5h, un grand événement de clôture. Avec cet événement, nous souhaitons ouvrir le dialogue sur les différentes pistes explorées lors de la résidence et faire découvrir au public l'univers d'insanë.

18H30 TABLE RONDE – LA PRISE DE PAROLE DANS L'ESPACE PUBLIC

En partenariat avec le journal La Cité et le journal en ligne La Méduse, une table ronde est organisée autour de la thématique de saison 2012/2013 d'insanë:

La Prise de Parole dans l'Espace Public.

Intervenants: Christian Campiche (La Méduse), Magali Philip (RTS) et Cyril Mizrahi (conseiller municipal, Lancy, PS)

Durée: env. 1h30

Entrée libre

20H00 REPAS CONVIVIAL

Un repas convivial, simple et chaleureux, pour se rencontrer et discuter est servi de 20h à 21h dans la Fonderie.

Prix du repas: 10CHF

21H30 PERFORMANCES INSTALLATIONS

Une présentation officielle des installations et les performances débutent à 21h30. Le public sera plongé dans un univers immersif et pourra naviguer dans les différents scénographies créées à l'intérieur de la Fonderie.

Performance autour de la violence

Installation/Performance autour de la création CODES, revisite du travail présenté en 2011 au Théâtre de l'Usine

Retravail de l'espace de la Fonderie et création de scénographies et d'installations immersives

Durée: env. 1h

Prix de l'entrée: 10CHF (valable jusqu'à 5h)

23H00 PARTY – GUILLAUME P (RHYTHM CYCLES) & LIONEL COUDRAY (BORN BJORG)

Dès 23h., l'univers d'insanë à la Fonderie Kugler prendra une allure plus festive. Entre découvertes artistiques et party, insanë proposera aux noctambules une soirée de qualité, à la fois fête décontractée et expérience culturelle forte.

Pour cette soirée, insanë s'associe aux deux DJs romands Guillaume Peitrequin et Lionel Coudray. Ceux-ci vous proposeront un set sur-mesure comme vous n'en trouverez pas ailleurs, jusqu'au bout de la nuit. Après un début de soirée 70' s funky et afrobeat, laissez-vous emmener par les rythmes disco et house de ces deux DJs qui ont déjà mis le feu à la plupart des clubs romands.

Soutien

Loterie romande

FAK

Ville de Genève

Etat de Genève

RESIDENCE INSANË Décembre 2012

La compagnie insanë accorde une grande importance à la recherche et à l'expérimentation, dans le but de développer son langage et d'affûter les outils dont elle dispose. Cette volonté d'exploration a conduit insanë à mettre en place un projet de résidence à la Fonderie Kugler.

En vue d'une création-installation au début de l'année 2013, l'ensemble s'est penché sur les différences entre espace privé et espace public, à travers la mise en place d'un système de capteurs, de caméras, de micros et d'écrans, symbolisant la surveillance constantes, quelles soit personnelle ou sociale, que nous opérons les uns sur les autres.

Le public a ainsi été amené à se promener dans un labyrinthe sous haute attention et à vue devenir une partie de l'univers constamment enregistré, reprojeté, rediffusé, avec plus ou moins de manipulations de la réalité en amont.

Cette résidence a permis à Insanë de poser les premiers jalons d'un projet de création qui sera un des plus importants de l'histoire de la compagnie. Il ortera sur la notion de violence, autant dans son caractère de débordement physique et psychique, que dans son caractère social.

Cette axe de recherches a été abordé simultanément sous formes de séances indépendantes de travail et a engendré la mise en place d'un univers performatif et esthétique qui a investi l'ensemble de la Fonderie Kugler, la transformant en vitrine des préoccupations actuelles d'insanë.



...Réservez votre vendredi 21 décembre pour partager une soirée de concerts et fêter le Solstice d'hiver... ainsi que tout ce qui s'en suit à la Fonderie Kugler

Programme :
Ouverture à 20h12...
dès 21h : entrée 7,---
et ça se termine à ? au plus tard 2h

21h: Wam-Up: DJ F
22h: Flamendial (Ethno-Pop)
23h: Jam-Session
00h: Les Monkey's Touch (Afro-Funk-Rock)....
00h30: conjonction galactique

Soyez là!.....

Soirée organisée par Fil, membre de l'association Cheminée Nord, de Kugler.

Nouvel an maya 21 décembre 2012

«Le Nouvel An Maya du 21 décembre 2012, le collectif Favela Street a organisé une soirée de concerts pendant laquelle Flamendial a ouvert le feu, muni d'un son psychédélique et planant.... puis les Monkey's Touch ont fait une éruption volcanique avec leur fusion afro-funk-rock pour ne laisser que des cendres de la centaine de personnes réunies pour la fin du monde ce soir-là....quant à DJ F il a assuré un pur son groovy & VJ Hippo des visuels de circonstances atténuantes...»

Soutien
Fédération des artistes de Kugler
Cheminée Nord



Fédération et des artistes de Kugler & Fonderie Kugler

4bis, rue de la Truite
CH - 1205 Genève

www.usinekugler.ch

fak@usinekguler.ch - fonderiekugler@usinekugler.ch

La FAK a bénéficié de subventions pour les travaux de réhabilitation de la part des organes suivants:

L'Etat de Genève - Département de l'instruction publique et
Département de l'Urbanisme

La Ville de Genève - Département de la culture et du sport
La FPLCE, Fondation pour la promotion de lieux pour la culture
émergente

La FAK, la Fonderie Kugler et ses associations membres ne bénéficient d'aucune subvention pour l'utilisation des espaces culturels, des ateliers et pour le paiement des loyers.

NOTA BENE:

Depuis 2005, les associations présentent à Kugler ont versé env.
1'800'000.- de charges et loyers à l'Etat de Genève.

Merci aux membres de la Fédération des artistes de Kugler qui ont
oeuvré de près ou de loin à la gestion de la Fédération des artistes de
Kugler et de la Fonderie Kugler.

Réalisation et édition du rapport d'activités 2012: Stéphanie Prizreni
Logo FAK et Fonderie Kugler: Yann le Floch - <http://www.ylf.ch>

